

panthera®

Manual de instrucciones



S2



S2 Swing



U2



U2 Light



Panthera AB, Gunnebogatn 26, 163 53 Spånga, Suecia
+46 8 761 50 40, www.panthera.se, panthera@panthera.se

ÍNDICE	pág.
Introducción	2
Contacto	2
Descripción del producto	3
Reglas de seguridad	4-5
Designación de las piezas	6-7
Ajustes	8-12
Accesorios	13
Transporte	14-15
Prueba de colisión	16
Mantenimiento	17
Garantía	17
Datos técnicos	18-21

INTRODUCCIÓN

Enhorabuena por tu elección de una silla de ruedas de Panthera. Esperamos que estés conforme con este producto de Panthera AB y que juntos disfrutéis de muchos años agradables. Todos los productos de Panthera AB se diseñan y se montan en Spånga, una ciudad en las afueras de Estocolmo, Suecia. Están contruidos para ser líderes en el mercado en cuanto a calidad, facilidad de manejo y peso reducido.

Uso previsto:

Las sillas de ruedas Panthera están diseñadas para usuarios que requieren una silla de ruedas de uso diario fácil de manejar, en la pueden estar sentados cómodamente y adoptar una postura ergonómica. Por su diseño también es fácil cargarla uno mismo en el automóvil. La silla tiene dimensiones exteriores reducidas y un peso muy bajo. También hemos diseñado los tubos de unión del chasis de modo que proporcionan un agarre equilibrado y correcto cuando se levanta el chasis para introducirlo en el automóvil. Para poder usar la silla de ruedas Panthera de una manera óptima, el usuario o el médico que la prescribe deben ajustarla para que el usuario adopte una buena postura, la silla tenga buenas características de manejo y esté equilibrada conforme a las necesidades del usuario.

¡Es importante que leas atentamente todo este manual!

CONTACTO

Si tienes preguntas o necesitas ayuda con tu producto contacta primero con el distribuidor local (la central de ayudas técnicas).

Si deseas contactar con el fabricante, te damos los datos a continuación:

Panthera AB
Gunnebovägen 26,
163 53 Spånga, Suecia

08-761 50 40
www.panthera.se
panthera@panthera.se

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Panthera S2

Panthera S2 es nuestro modelo estándar. La S2 tiene anchura de bastidor total y es 5 cm más baja que nuestro modelo Panthera Standard anterior. Las ruedas delanteras están situadas más afuera, lo que proporciona más espacio para los pies para que las ruedas pivotantes no choquen con los talones. También hemos modificado el tendido de los tubos del chasis para dejar espacio libre detrás de las piernas, lo que facilita el desplazamiento de los usuarios que se impulsan con las piernas. El nuevo tendido de tubos permite además montar más fácilmente reposapiés alternativos si es necesario. La **S2** también está disponible en los modelos **S2 corta**, **S2 corta-baja** y **S2 Large**.

Panthera S2 Swing

La Panthera S2 Swing está destinada a los usuarios que requieren una silla de ruedas fácil de maniobrar con una buena postura, buenas características de manejo y facilidad para levantar la silla, así como reposapiernas móviles. En la versión estándar la silla de ruedas tiene reposapiernas móviles con plataformas del reposapiés abatibles. El mecanismo de bloqueo de los reposapiernas está integrado de forma discreta y práctica con un diseño ergonómico en el tubo del reposapiernas. Con una sencilla maniobra, puedes girar hacia fuera o quitar uno o los dos reposapiernas a fin de desplazarte impulsándote con las piernas y para facilitar las transferencias. La Panthera S2 Swing tiene un ángulo del asiento de 4 grados, lo que permite obtener una buena postura incluso para aquellos que requieren impulsarse con ayuda de las piernas o que, por otros motivos, requieren estar sentados en una posición más horizontal. La S2 Swing está diseñada para levantarla fuera y dentro del automóvil de manera sencilla. El puntal de la estructura está diseñado de tal manera que proporciona un agarre firme y equilibrado cuando se levanta la silla para colocarla en el automóvil.

La **S2 Swing** también está disponible en el modelo **S2 Swing-corta**.

Panthera U2

La Panthera U2 es una silla activa moderna. Con su frente esbelto y diseño ergonómico, es maravillosamente ágil para desplazarse y muchos usuarios obtienen una postura mucho mejor. La Panthera U2 es una de las sillas de ruedas más fáciles de manejar del mercado. Con su chasis de cromo-molibdeno y el arco para los pies, así como los aros de propulsión de titanio, esta silla es ligera y muy fácil de maniobrar.

Panthera U2 Light

La U2-light es una silla de ruedas destinada principalmente a los usuarios activos más experimentados. La U2-light es de equilibrado ligero, es fácil de levantar y transportar y además es extremadamente fácil de manejar. En la versión estándar, la U2-light tiene eje trasero fijo de fibra de carbono, ruedas Spox, freno de una mano y bolsa de asiento con sujeción de imán. El respaldo abatible no tiene bloqueo. Está disponible en dos modelos: U2-light y U2 light L:

La U2-light tiene equilibrado normal la U2-light L tiene equilibrado ligero. La U2 light tiene equilibrado que equivale al equilibrado estándar de las demás sillas Panthera. En la "U2-light L" el eje trasero está desplazado 25 mm más adelante. Mediante una sujeción de respaldo que permite desplazar éste +-10 mm se puede hacer un ajuste exacto del equilibrado.

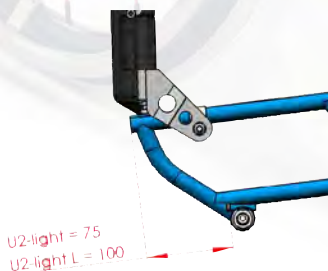


Fig. 1

REGLAS DE SEGURIDAD

Controla que la silla que has recibido esté de acuerdo con tu pedido:

- Controla la anchura de la silla
- Controla la altura del respaldo
- Controla que se incluyan los accesorios que has solicitado.

Haz una inspección técnica de la silla. Controla que:

- los ejes de las ruedas motrices entren y salgan fácilmente de las tuercas de expansión;
- las ruedas motrices queden firmemente colocadas después del montaje;
- el botón del bloqueo rápido en el cubo quede totalmente extraído;
- las cuatro ruedas estén apoyadas en el suelo;
- la horquilla para las ruedas pivotantes pueda girar fácilmente;
- sea fácil abatir el respaldo.
- Los reposapiernas funcionen correctamente. (Swing)

Equilibrio, sensibilidad a los vuelcos

La posición de las ruedas motrices, el ángulo del respaldo y el ajuste del tapizado del respaldo son los principales factores que afectan la sensibilidad a los vuelcos de la silla de ruedas. Una vez ajustada la silla, debes controlar que te sientes seguro con el equilibrio de la misma. La sensibilidad a los vuelcos también se ve afectada si cuelgas un bolso en el respaldo, si te inclinas o extiendes hacia delante, si los neumáticos están gastados, si los neumáticos están mal inflados o si hay un cambio imprevisto en el suelo.

¡AVISO!

Una silla Panthera está diseñada para ser lo más fácil de manejar posible. Por su fácil manejo, la silla reacciona de forma rápida y sencilla a las maniobras del usuario. Si la maniobras indebidamente, puedes **volcar hacia atrás** si no tienes colocados los **antivuelcos**. En otras palabras, es **totalmente posible volcar con la silla**. Los **antivuelcos** son una pieza de seguridad que habrá de impedir que la silla de ruedas caiga hacia atrás y no están destinados a utilizarse constantemente. Si tienes un estilo de manejo que requiere el uso frecuente de los antivuelcos, los mismos deben controlarse a diario. Si la silla de ruedas está provista de **ruedas motrices eléctricas** la carga sobre los antivuelcos puede aumentar notablemente y éstos deben controlarse a diario.

NOTA: La U2 light no tiene antivuelcos como accesorio. La U2 light está diseñada para el usuario avanzado que es consciente de que la silla es muy fácil de volcar hacia atrás y que adapta su estilo de manejo de acuerdo con ello.

Lo importante es que hayas probado minuciosamente la silla y que te tomes el tiempo necesario para entrenar tu técnica de manejo. Si tienes preguntas sobre la técnica de manejo de la silla de ruedas contacta con el médico que la prescribió o tu terapeuta. También puedes dirigirte a Panthera AB y estaremos encantados de poder ayudarte.

Frenos

Si usas el freno alto de Panthera debes tener cuidado de no golpear los dedos cuando conduces con las ruedas motrices. Si usas un freno alto y vas a realizar una transferencia lateral hacia o desde tu Panthera, es importante que puedas levantarte lo suficiente para pasar por encima del freno de modo que no te sientes y quedas aprisionado en el mismo. Si usas el freno de una mano y puedes ponerte de pie, debes tener cuidado de no abrir el freno accidentalmente con el lado trasero de las piernas. Recuerda que el freno tiene menor efecto cuando los neumáticos tienen poca presión de aire o están gastados. Si cambias a otro tipo de neumáticos controla siempre los frenos porque las dimensiones pueden variar.

El freno está destinado a utilizarse como freno de estacionamiento y no como freno de servicio.

NOTA: para que el freno funcione es necesario que los neumáticos tengan la presión adecuada. Consulta los datos técnicos.

REGLAS DE SEGURIDAD

Reposapiernas(Panthera Swing)

Asegúrate de bloquear los reposapiernas en la parte delantera cuando vuelvas a montarlos de modo que no puedan girar hacia fuera por sí mismos cuando no lo desees.

Postura

Una postura inadecuada puede ocasionar úlceras por presión. Si tienes dudas, debes contactar inmediatamente con el médico que prescribió la silla. Controla que las protecciones laterales no presionen demasiado contra los muslos, porque pueden producirse úlceras por presión. Si las protecciones laterales ejercen una presión muy alta, la silla es demasiado estrecha o es necesario ajustar las protecciones laterales. El asiento está destinado a utilizarse junto con un cojín.

Manejo

Si la distancia entre el lado inferior del reposapiés y el suelo es pequeña (menos de 40 mm), el reposapiés puede engancharse en desniveles del suelo y provocar caídas hacia delante. Si tú mismo u otra persona conducen la silla bajando por un borde de acera con los antivuelcos desplegados, éstos pueden engancharse en el borde y provocar una caída hacia delante. Si te sientes inseguro, aparta los antivuelcos y solicita ayuda.

Transferencia / Levantamiento(Fig. 2 y 3)

Debido al peso reducido de la silla, la misma puede moverse lateralmente en posición frenada cuando vas a transferirte a la silla desde el costado. Si te sientes inseguro, debes entrenar este movimiento junto con el médico que prescribió la silla. Para levantar la silla con el usuario, levantarla siempre del bastidor de la silla de ruedas, no del respaldo, el manillar, los reposapiernas, las ruedas u otras piezas móviles, véase la **Fig. 2**; S2, U2, U2 light, **Fig. 3**; S2 swing

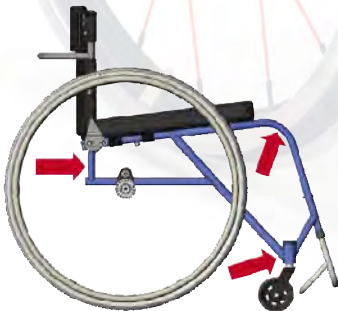


Fig. 2



Fig. 3

DESIGNACIÓN DE LAS PIEZAS - S2 (corta, corta-baja, large) (Fig. 4)

1. Respaldo
2. Válvula de aire
3. Rueda motriz
4. Asiento - cojín
5. Horquilla
6. Neumático
7. Reposapiés
8. Rueda pivotante
9. Chasis
10. Eje trasero
11. Cubo de conexión rápida
12. Liberación del respaldo
13. Aro de propulsión
14. Freno



Fig. 4

DESIGNACIÓN DE LAS PIEZAS - S2 Swing (Swing corta) (Fig. 5)

1. Respaldo
2. Válvula de aire
3. Rueda motriz - neumático
4. Asiento - cojín
5. Horquilla
6. Neumático
7. Reposapiés
8. Rueda pivotante
9. Chasis
10. Eje trasero
11. Cubo de conexión rápida
12. Liberación del respaldo
13. Aro de propulsión
14. Freno
15. Plataformas del reposapiés
16. Liberación de reposapiernas



Fig. 5

DESIGNACIÓN DE LAS PIEZAS - U2 (Fig. 6)

1. Respaldo
2. Válvula de aire
3. Rueda motriz
4. Asiento - cojín
5. Horquilla
6. Neumático
7. Reposapiés
8. Rueda pivotante
9. Chasis
10. Eje trasero
11. Cubo de conexión rápida
12. Liberación del respaldo
13. Aro de propulsión



Fig. 6

DESIGNACIÓN DE LAS PIEZAS - U2 Light (Fig. 7)

1. Respaldo
2. Válvula de aire
3. Rueda motriz
4. Asiento - cojín
5. Horquilla
6. Neumático
7. Reposapiés
8. Rueda pivotante
9. Chasis
10. Eje trasero
11. Cubo de conexión rápida
12. Freno
13. Aro de propulsión



Fig. 7

AJUSTES

Si deseas ajustar la silla para adaptarla a tu posición sentada y obtener las características de manejo deseadas, es importante que lo hagas en el orden correcto. Primero debes ajustarla para adoptar una buena postura y recién después puedes ajustar el equilibrado de la silla para obtener las características de manejo deseadas. Este orden es importante porque cuando modificas tu postura en la silla modificas también el equilibrado de la misma.

Recuerda que el pequeño trabajo que implica ajustar la silla repercute durante largo tiempo en el uso de la misma. Prueba diferentes ajustes durante uno o dos días y después comprueba si realmente tienes una buena postura y un buen equilibrado de la silla. Debes realizar los ajustes en el siguiente orden:

- 1) Tensado del tapizado del asiento
- 2) Altura del reposapiés
- 3) Tensado de la cinta para talones / cinta para muslos
- 4) Ángulo del respaldo
- 5) Tensado del tapizado del respaldo
- 6) Equilibrado de la silla de ruedas
- 7) Posición del freno

1) Tensado del tapizado del asiento (Fig. 8)

La mitad trasera del tapizado del asiento puede estirarse o aflojarse con las cintas de velcro en el lado inferior del asiento, véase la figura. De esa manera, puedes variar la altura del asiento aproximadamente 2 cm hacia arriba y hacia abajo.

2) Altura del reposapiés (Fig. 9 y 10)

Puedes ajustar el reposapiés hacia arriba y hacia abajo. Con una llave Allen de 3 mm, afloja los dos tornillos en el lado delantero de la estructura que sostienen las plataformas del reposapiés (consulta la figura). Después puedes mover el reposapiés hacia arriba o hacia abajo para adaptarlo a una de las posiciones de altura alternativas. Los reposapiés deben quedar colocados a una altura que te permita apoyar el lado inferior de los muslos en el asiento al tiempo puedes apoyar los pies en las plataformas del reposapiés.

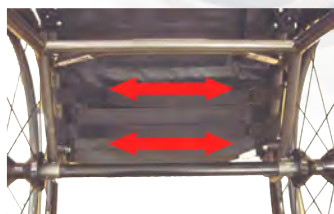


Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10

AJUSTES

3) Tensado de la cinta para talones / cinta para muslos (Fig. 11 y 12)

El tensado de la cinta para talones o la cinta para muslos puede modificarse e influirá en la posición de tus pies en el reposapiés. Un tensado adecuado depende en gran medida del largo de tus piernas.

4) Ángulo del respaldo (excepto U2 light) (Fig. 13).

Para modificar el ángulo del respaldo, primero debes "girar y apartar" la excéntrica del bloqueo del respaldo de modo que el pasador de bloqueo no sea un obstáculo y, seguidamente, ajustar los tornillos para el ajuste de ángulo.

1) Desengancha la función de bloqueo del respaldo tirando del cable (1) e inclinando el respaldo hacia delante.

2) Afloja los tornillos prisioneros (2) y desenróscalos 1-2 vueltas con una llave Allen número 5.

3) Gira la excéntrica del bloqueo del respaldo (3) hacia abajo para que el pasador de bloqueo no bloquee el respaldo. Usa una llave fija número 19. Haz lo mismo a ambos lados.

4) Después ajusta la inclinación del respaldo, para ello afloja primero la tuerca de seguridad (4) con una llave fija número 13 y después enrosca o desenrosca los tornillos de ajuste (5) con una llave Allen de 5 mm. Si desenroscas los tornillos de ajuste, el respaldo se inclinará más hacia delante. Si los enroscas, el respaldo se inclinará más hacia atrás. Es importante que ajustes los dos lados en igual medida, de lo contrario el tubo del respaldo se tuerce. Para controlar esto, levanta el respaldo y controla que los dos tornillos de ajuste estén en apoyados contra la estructura. Prueba hasta encontrar un ángulo adecuado del respaldo y después vuelve a apretar las tuercas de seguridad.

5) Para volver a acoplar la función de bloqueo del respaldo, levanta el mismo y después gira la excéntrica del bloqueo del respaldo hacia arriba de modo que el pasador de bloqueo salte fuera de su muesca de bloqueo. Seguidamente, aprieta el tornillo de bloqueo. Haz lo mismo a ambos lados.



Fig. 11



Fig. 12

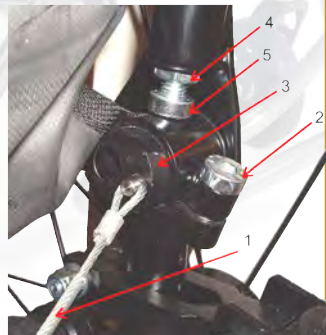


Fig. 13

AJUSTES

4) Ángulo del respaldo, (sólo U2 light) (Fig. 14).

1) Ajusta la inclinación del respaldo aflojando primero la tuerca de seguridad (4) con una llave fija número 13.

2) Enrosca o desenrosca los tornillos de ajuste (5) con una llave Allen de 5 mm. Si desenroscas los tornillos de ajuste, el respaldo se inclinará más hacia delante. Si los enroscas, el respaldo se inclinará más hacia atrás. Es importante que ajustes los dos lados en igual medida, de lo contrario el tubo del respaldo se tuerce. Para controlar esto, levanta el respaldo y controla que los dos tornillos de ajuste estén en apoyados contra la estructura.

3) Prueba hasta encontrar un ángulo adecuado del respaldo y después vuelve a apretar las tuercas de seguridad (4).

5) Tensado del tapizado del respaldo (Fig. 15)

El tapizado del respaldo se puede tensar o aflojar si se modifica el ajuste de los cierres de velcro en el lado trasero del respaldo.

Levanta la solapa (1). Ajustando la misma puedes adaptar el tapizado del respaldo a la forma de tu espalda y obtener así un buen apoyo para la misma. El tapizado del respaldo tiene también una solapa que se fija con velcro debajo del tapizado del asiento (2). Puedes mover la solapa hacia atrás o hacia delante para obtener un tensado adecuado de la parte inferior del tapizado del respaldo (la "bolsa del asiento"). Primero, afloja las cintas y siéntate lo más atrás posible en la silla. Después ajusta las cintas para obtener un buen apoyo. Si sientes no llegas suficientemente atrás en la silla, el motivo puede ser que la solapa inferior del tapizado del respaldo (2) se ha fijado demasiado adelante debajo del asiento. Suelta la solapa (2) y muévela hacia atrás.

6) Equilibrado de la silla de ruedas (Fig. 16) (no U2 light)

El equilibrado de la silla de ruedas se modifica trasladando las ruedas motrices hacia delante o hacia atrás. Cuanto más adelante coloques las ruedas motrices, mayor será el "equilibrado trasero" de la silla. Esto hace que la silla sea más ligera en la parte delantera y que una mayor parte del peso recaiga sobre las ruedas motrices. La silla es más fácil de maniobrar y también resulta más fácil "levantarla sobre las ruedas traseras" cuando debes pasar por encima de bordes de acera, umbrales, etc. No obstante, no debe equilibrarse la silla excesivamente en la parte trasera porque corres riesgo de volcar hacia atrás. Es importante que te tomes tiempo para probar y encontrar un equilibrio que se adapte a tu cuerpo, y una técnica de manejo, de modo que la silla sea lo más fácil de manejar posible sin un riesgo de vuelco demasiado alto. Siempre debe haber una persona detrás de ti cuando pruebas la silla después de ajustar el equilibrado de la misma. Si todavía te sientes inseguro acerca del equilibrio de la silla tras probarla minuciosamente, debes usar nuestro accesorio antivuelcos. El antivuelcos elimina la posibilidad de volcar hacia atrás y es fácil de quitar cuando ya no se necesita.

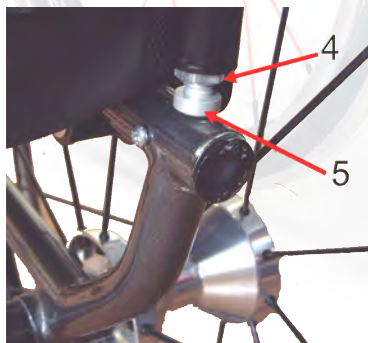


Fig. 14



Fig. 15

AJUSTES

Para trasladar el eje trasero:

1. Primero quita las ruedas motrices.
- 2) Después afloja los tornillos (1) con una llave fija de 16 mm, a ambos lados de la silla.
- 3) Ahora puedes deslizar la sujeción de la rueda (3) hacia delante o hacia atrás, a lo largo del tubo longitudinal de la estructura.

Es importante que las fijaciones de rueda queden a la misma distancia a ambos lados de la silla. La forma más fácil de controlarlo es midiendo la distancia entre el borde trasero del tubo longitudinal de la estructura y el borde trasero de la fijación de la rueda con una cinta métrica o una regla, y comprobando que la distancia sea la misma a ambos lados.

- 4) Aprieta los tornillos (1) a ambos lados.

6) Equilibrado de la silla de ruedas (Fig. 17) (sólo U2 light)

La U2-light tiene un eje trasero fijo, el equilibrado se realiza trasladando la posición del cuerpo con respecto al eje trasero. Para ello se cambia la posición del respaldo (puede colocarse en 3 posiciones). Cuanto más atrás coloques el respaldo, mayor será el equilibrado trasero de la silla. Esto hace que la silla sea más ligera en la parte delantera y que una mayor parte del peso recaiga sobre las ruedas motrices. La silla es más fácil de maniobrar y también resulta más fácil "levantarla sobre las ruedas traseras" cuando debes pasar por encima de bordes de acera, umbrales, etc. No obstante, no debe equilibrarse la silla excesivamente en la parte trasera porque corres riesgo de volcar hacia atrás. La U2-light viene en dos versiones, "U2-light" con equilibrado normal y "U2-light L" con equilibrado ligero; controla que has recibido la versión que has solicitado. La U2 light tiene 75 mm entre el eje trasero y la parte trasera del tubo de la estructura, y la U2-light L tiene 100 mm, véase la fig. 1.

Para modificar el equilibrado:

1. Primero quita las ruedas motrices.
- 2) Afloja el tornillo prisionero (1) con un cincel cruciforme en los dos lados de la silla.
- 3) Afloja el tornillo que está colocado a través de la mordaza y la sujeción del respaldo (2).
- 4) Dando pequeños golpes, mueve la mordaza hacia delante o hacia atrás (hacia atrás si deseas una silla con un equilibrado más ligero, hacia delante si deseas una silla con un equilibrado más pesado).
- 5) Enrosca nuevamente el tornillo prisionero en uno de los tres orificios alternativos del tubo de la estructura.
- 6) Da pequeños golpes en la mordaza para que el lado trasero de la misma quede apoyado contra el tornillo prisionero.
- 7) Aprieta el tornillo (2) a través de la mordaza.



Fig. 16

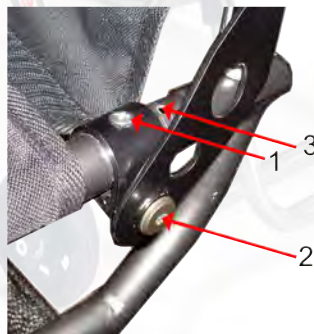


Fig. 17

AJUSTES

7) Ajuste del freno

Freno de una mano (Fig. 18)

Este freno se monta debajo del tubo del asiento. El freno debe ajustarse de modo que en posición activada se hunda aproximadamente 4 mm en el neumático. Para ello, afloja el tornillo de sujeción del freno con una llave fija número 10 y una llave Allen de 4 mm. A continuación puedes desplazar el freno hacia delante o hacia atrás a lo largo del tubo del asiento de la estructura. Prueba hasta encontrar la posición correcta y después aprieta nuevamente el tornillo de bloqueo. Es importante controlar que el freno esté colocado a la misma distancia en la estructura a ambos lados de la silla. NOTA: el efecto del freno se modifica cuando baja la presión de aire, cuando los neumáticos se desgastan o si se cambia a otro tipo de neumático. Por eso es necesario controlar la posición del freno en esos casos.

Freno alto (Fig. 19)

El freno debe ajustarse de modo que en posición activada se hunda aproximadamente 3-4 mm en el neumático. Para hacer un ajuste pequeño, lo más fácil es girar el ajuste en el brazo de bloqueo, lo que hace que el freno se hunda más/menos en el neumático según el sentido de giro. Si es necesario un ajuste mayor se debe aflojar el tornillo en el lado interior del freno con una llave Allen de 5 mm. Después se puede desplazar el freno hacia delante o hacia atrás a la posición correcta, y volver a apretar la mordaza. NOTA: para trasladar la mordaza debe abrirse el tornillo en el lado interior de la mordaza (debajo del asiento) y no el tornillo en el lado exterior de la misma.



Fig. 18



Fig. 19

ACCESORIOS

Antivuelcos (Fig. 20)

El antivuelcos es un accesorio muy importante que debe estar debidamente ajustado para ofrecer una protección satisfactoria contra los vuelcos hacia atrás.

Cuando los antivuelcos están en la posición desplegada (5) puedes ajustar la distancia del suelo (6) colocando el tubo de la rueda en una de las cuatro posiciones (4). Puedes plegar el antivuelcos debajo del bastidor presionando hacia abajo (1) el antivuelcos y girándolo (2) debajo del asiento. Posteriormente, cuando despliegues el antivuelco asegúrate de que el mismo entre en las ranuras de bloqueo (3). Para aprender a conducir sobre las ruedas traseras se deben ajustar los antivuelcos a una altura que permita levantar la silla en posición equilibrada.

Protecciones laterales (Fig. 21)

La protección lateral es un accesorio común que está disponible en diferentes versiones. La figura muestra una protección lateral con reposabrazos. La protección lateral impide que la ropa, etc. se atasque en los radios de la rueda y que la suciedad de la rueda manche la ropa.

Para quitar la protección lateral, por ejemplo para el transporte, tirarla de forma recta hacia arriba para separarla de su soporte.



Fig. 20



Fig. 21

TRANSPORTE

Queremos destacar que **la mejor alternativa** para el transporte en un vehículo es siempre una transferencia de la silla de ruedas a **un asiento de automóvil común con cinturón de seguridad**. Si esto no fuese posible, con las **sillas probadas contra coalición, S2, U2 y S2 Swing**, el usuario puede permanecer sentado en la silla con los dispositivos de sujeción y cinturones homologados, pero Panthera AB no lo recomienda.

Véanse las páginas 15-17 para más información sobre cómo debe efectuarse la sujeción en un vehículo de transporte con el usuario sentado en la silla.

Desmontaje / Montaje (Fig. 24, 25 y 26)

Para transportar la silla, por ejemplo en un automóvil, puedes quitar las ruedas motrices e inclinar el respaldo hacia delante.

1) Quita las protecciones laterales / los reposabrazos (si se utilizan) tirándolos de forma recta hacia arriba.

2) Retira el cojín (si está colocado) e inclina el asiento hacia delante tirando del cable (1), véase la **Fig. 26**.

3) La U2-light no tiene bloqueo de respaldo, por eso sólo hay que quitar el cojín e inclinar el respaldo hacia delante.

4) En la S2 Swing, que tiene reposapiés desmontables, retira éstos de la siguiente manera: presiona el botón, gira el reposapiernas hacia fuera y después tira de forma recta hacia arriba, como muestra la **Fig. 25**.

4) Afloja las ruedas motrices presionando el botón en el centro del cubo, véase la **Fig. 24**. Después, tira de la rueda de forma recta hacia fuera.

Para el montaje de las ruedas motrices, presiona el botón e introduce el eje en el orificio de la tuerca de extensión. Después presiona la rueda hasta el fondo, suelta el botón y tira hacia fuera para controlar que la rueda esté fija y el botón haya saltado hacia fuera.

La U2-light no tiene bloqueo de respaldo y por eso sólo hay que quitar el cojín e inclinar el respaldo hacia delante.

Transferencia / Levantamiento(Fig. 22 y 23)

Para levantar la silla con el usuario, levantarla siempre del bastidor de la silla de ruedas, no del respaldo, el manillar, los reposapiernas, las ruedas u otras piezas móviles, véase la **Fig. 22**; S2, U2, U2 light, **Fig. 23**; S2 swing.



Fig. 22



Fig. 23

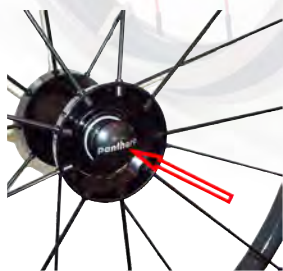


Fig. 24



Fig. 25



Fig. 26

TRANSPORTE

Sujeción de la silla de ruedas en el vehículo (Fig. 27 y 28)

La silla de ruedas debe dirigirse siempre en el sentido de marcha del vehículo cuando el usuario está sentado en la silla durante el transporte. La silla de ruedas debe sujetarse siempre en el vehículo con un cinturón de 4 puntos. En el borde delantero se sujetan las correas alrededor de los tubos junto a los casquillos de las ruedas pivotantes. Véase la **fig. 27**. En el borde trasero se sujetan las correas alrededor del eje trasero. **NOTA:** ¡no colocar ganchos metálicos directamente contra el eje trasero! Véase la **fig. 28**

Empuja la silla de ruedas hacia atrás y aprieta bien las correas traseras de modo que la silla de ruedas quede fija y no se mueva hacia delante ni hacia atrás. Una vez que se ha inmobilizado bien la silla, frenarla también si tiene freno. Recomendamos también desplegar los antivuelcos si la silla incluye éstos. Cérciorate de que todas las correas y hebillas estén bien bien amarradas al carril de perfil del suelo, y que todas las correas y cinturones estén bien apretados.



Fig. 27



Fig. 28

Sujeción del usuario (Fig. 29 y 30)

Si el usuario permanece sentado en la silla de ruedas durante el transporte, se recomienda que el respaldo de la silla de ruedas esté a la misma altura que los hombros del usuario, o más arriba. El usuario debe estar amarrado en el vehículo con un cinturón de 3 puntos. Esto es para minimizar las lesiones en la cabeza y/o el tórax en caso de colisión o frenada. **El cinturón de seguridad del vehículo debe estar apoyado contra el cuerpo y no debe quedar separado del mismo con ninguna parte de la silla de ruedas.** Véanse las fig. 29 y 30.

Quitar los accesorios sueltos de la silla para reducir el riesgo de lesiones al usuario o a los acompañantes



Fig. 29



Fig. 30

PRUEBA DE COLISIÓN

Sillas de ruedas probadas contra colisión y homologadas

Las sillas de ruedas **S2**, **U2** y **S2 Swing** han sido aprobadas para utilizarse en el servicio municipal de transporte para discapacitados de la siguiente manera. A continuación, explicaremos cómo debe sujetarse la silla de una manera homologada y qué materiales se han utilizado en las pruebas. Para la homologación de acuerdo con las pruebas mencionadas, se utilizaron los siguientes modelos de sillas de ruedas y materiales.

Este acta se basa en los resultados obtenidos cuando se sometieron las sillas de ruedas de Panthera a pruebas de colisión de acuerdo con las normas ISO-7176-19:2001 e ISO-10542:2000. Las pruebas de colisión fueron realizadas por: el Instituto Nacional de Investigación y Pruebas de Suecia (SP Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut). Fechas de las pruebas: 20/2/2003 y 12/11/2008

Panthera S2:

Dispositivo de sujeción: Juego de correas Unwin de 4 puntos con mosquetón
Cinturón del usuario: Cinturón Unwin de 3 puntos, desviación elevada
Fijación: Raíl de bajo perfil Unwin
Maniquí antropomórfico: Maniquí Hybrid III (peso 76,3 kg)

Panthera U2:

Dispositivo de sujeción: Juego de correas Unwin de 4 puntos con mosquetón
Cinturón del usuario: Cinturón Unwin de 3 puntos, desviación elevada
Fijación: Raíl de bajo perfil Unwin
Maniquí antropomórfico: Maniquí Hybrid III (peso 76,3 kg)

Panthera S2 Swing

Dispositivo de sujeción: Juego de correas Unwin de 4 puntos con mosquetón
Cinturón del usuario: Cinturón Unwin de 3 puntos, desviación elevada
Fijación: Raíl de bajo perfil Unwin
Maniquí antropomórfico: Maniquí Hybrid III (peso 75 kg)

En esta prueba de colisión hemos colaborado con Unwin que fabrica dispositivos de sujeción para sillas de ruedas. Para más información sobre el cinturón te pedimos que contactes con Unwin.

Versiones de la silla de ruedas en la prueba de colisión

Las versiones de sillas que Panthera ha sometido a pruebas de colisión fueron las siguientes:

Panthera S2:

Chasis S2 completo, anchura 45, Respaldo completo, anchura 45, altura 40, Arco para los pies, anchura 45, Ruedas motrices estándar 24" con aro de propulsión de titanio, Freno alto, Antivuelcos, Protección lateral con pantalla, Cojín, anchura 45, 2,5 cm

Panthera U2:

Chasis S2 completo, anchura 45, Respaldo completo, anchura 45, altura 40, Arco para los pies, anchura 45, Ruedas motrices estándar 24" con aro de propulsión de titanio, Freno alto, desplazada hacia delante, Antivuelcos, Protección lateral con pantalla, Cojín, anchura 45, 2,5 cm

Panthera S2 Swing:

Chasis S2 swing completo, anchura 42, Respaldo completo, anchura 42, altura 40, Plataformas del reposapiés, Ruedas motrices estándar 24" con aro de propulsión de titanio, Freno alto, Antivuelcos, Protección lateral con pantalla, Cojín, anchura 45, 2,5 cm.

Para otras versiones de la silla de ruedas los resultados pueden apartarse de los presentados anteriormente. La altura del respaldo de la silla influye decisivamente en el resultado.

MANTENIMIENTO

Por su diseño, tu Panthera es prácticamente libre de mantenimiento. No obstante, es necesario que controles algunas piezas con regularidad. (Por supuesto, debes limpiar e inspeccionar la silla más seguido si la utilizas en condiciones extremas, por ejemplo con arena y agua salada)

Una vez por mes debes hacer lo siguiente:

- Limpia el chasis de la silla con un paño húmedo y champú para automóviles o detergente. Si está muy sucio puedes usar un desengrasante. Lubrica todas las partes móviles con 5-56, un aceite universal, después del lavado.
- Limpia junto a la fijación de la rueda delantera en la horquilla (entre la rueda y la horquilla). Aquí suelen acumularse pelos, polvo, etc. que pueden dañar los rodamientos. Afloja la tuerca con una llave número 10 y retiene el tornillo con una llave número 10. Extrae el tornillo y retira la rueda. Después limpia los distanciadores que están situados entre la rueda y la horquilla, y limpia con un paño el exterior de los rodamientos de las ruedas. Vierte una gota de aceite en cada rodamiento. Después vuelve a montar las piezas.
- Lubrica el eje de la rueda motriz. Retira la rueda y distribuye unas gotas de aceite sobre el eje. Si conduces en la lluvia, arena, sal o lodo, o si retiras las ruedas muy de vez en cuando debes hacerlo más seguido.
- Infla los neumáticos, para ello desenrosca la tapa de la válvula y después bombea aire con un adaptador de válvula adecuado; los neumáticos pueden inflarse hasta una presión de 8 bar (kg).
- Controla todos los tornillos y tuercas, y apriétalos si es necesario.
- Controla que la silla no haya sufrido daños de ningún tipo. Si presenta daños, contacta inmediatamente con Panthera AB.

Dos veces al año debes hacer lo siguiente:

- Lubrica las partes móviles del freno con unas gotas de aceite.
- Lubrica el casquillo en la articulación del respaldo. Quita la tuerca con una llave fija número 10 y retiene el tornillo con una llave número 10. Lubrica el casquillo con unas gotas de aceite.
- Cuando sea necesario, lava máquina (40 °C) el tapizado del asiento, el tapizado del respaldo y la funda del cojín del asiento.

GARANTÍA y VIDA ÚTIL

La vida útil: de una Panthera depende de la intensidad de uso y la minuciosidad de mantenimiento de la silla.

Garantía: Otorgamos 5 años de garantía por defectos de fabricación del chasis. Para el resto de las piezas, la garantía es de 12 meses, con excepción de las piezas de desgaste.

DATOS TÉCNICOS

S2

Anchura del asiento (cm)	33	36	39	42	45	50
Medidas totales						
Anchura total	54	57	60	63	66	71
Longitud total	78-90	78-90	78-90	78-90	78-90	78-90
Altura total	64-84	64-84	64-84	64-84	64-84	64-84
Asiento						
Ángulo del asiento	7°	7°	7°	7°	7°	7°
Altura trasera del asiento	43	43	43	43	43	43
Altura delantera del asiento	47	47	47	47	47	47
Profundidad del asiento	40	40	40	40	40	40
Respaldo						
Ángulo del respaldo **	7,3°-11,5°	7,3°-11,5°	7,3°-11,5°	7,3°-11,5°	7,3°-11,5°	7,3°-11,5°
Medidas para el transporte						
Anchura	46	49	52	55	59	64,6
Longitud	75	75	75	75	75	75
Altura	38	38	38	38	38	38
Pesos						
Total (g) *	8416	8476	8536	8596	8832	8892
Transporte	4860	4920	4980	5040	5276	5336
Peso del usuario (kg)	100	100	100	100	150	150
Presión de aire en los neumáticos (bar)	8	8	8	8	8	8

*Los pesos se midieron con el freno montado. **Ángulo del respaldo hacia atrás-hacia delante

S2 corta

Anchura del asiento (cm)	30	33	36	39	42	45
Medidas totales						
Anchura total	51	54	57	60	63	66
Longitud total	73-85	73-85	73-85	73-85	73-85	73-85
Altura total	64-84	64-84	64-84	64-84	64-84	64-84
Asiento						
Ángulo del asiento	7°	7°	7°	7°	7°	7°
Altura trasera del asiento	43	43	43	43	43	43
Altura delantera del asiento	47	47	47	47	47	47
Profundidad del asiento	27-33	27-33	35	35	35	35
Respaldo						
Ángulo del respaldo **	7,3°-11,5°	7,3°-11,5°	7,3°-11,5°	7,3°-11,5°	7,3°-11,5°	7,3°-11,5°
Medidas para el transporte						
Anchura	43	46	49	52	55	59,6
Longitud	71	71	71	71	71	71
Altura	38	38	38	38	38	38
Pesos						
Total (g) *	8276	8336	8396	8456	8516	8752
Transporte	4720	4780	4840	4900	4960	5196
Peso del usuario (kg)	100	100	100	100	100	150
Presión de aire en los neumáticos (bar)	8	8	8	8	8	8

*Los pesos se midieron con el freno montado. **Ángulo del respaldo hacia atrás-hacia delante

DATOS TÉCNICOS

S2 corta-baja

Anchura del asiento (cm)	33	36	39
Medidas totales			
Anchura total	54	57	60
Longitud total	73-85	73-85	73-85
Altura total	61,5-81,5	61,5-81,5	61,5-81,5
Asiento			
Ángulo del asiento	7°	7°	7°
Altura trasera del asiento	40,5	40,5	40,5
Altura delantera del asiento	44,5	44,5	44,5
Profundidad del asiento	27-33	35	35
Respaldo			
Ángulo del respaldo **	7,3°-11,5°	7,3°-11,5°	7,3°-11,5°
Medidas para el transporte			
Anchura	46	49	52
Longitud	71	71	71
Altura	38	38	38
Pesos			
Total (g) *	8300	8360	8420
Transporte	4700	4760	4820
Peso del usuario (kg)	100	100	100
Presión de aire en los neumáticos (bar)	8	8	8

*Los pesos se midieron con el freno montado. **Ángulo del respaldo hacia atrás-hacia delante

S2 large

Anchura del asiento (cm)	39	42	45	50
Medidas totales				
Anchura total	65	68	71	76
Longitud total	83-95	83-95	83-95	83-95
Altura total	66,5-86,5	66,5-86,5	66,5-86,5	66,5-86,5
Asiento				
Ángulo del asiento	7°	7°	7°	7°
Altura trasera del asiento	45,5	45,5	45,5	45,5
Altura delantera del asiento	49,5	49,5	49,5	49,5
Profundidad del asiento	45	45	45	45
Respaldo				
Ángulo del respaldo **	7,3°-11,5°	7,3°-11,5°	7,3°-11,5°	7,3°-11,5°
Medidas para el transporte				
Anchura	52	55	58	63
Longitud	80	80	80	80
Altura	40,5	40,5	40,5	40,5
Pesos				
Total (g) *	8500	8560	8620	8680
Transporte	5000	5060	5120	5180
Peso del usuario (kg)	150	150	150	150
Presión de aire en los neumáticos (bar)	8	8	8	8

*Los pesos se midieron con el freno montado. **Ángulo del respaldo hacia atrás-hacia delante

DATOS TÉCNICOS

S2 swing

Anchura del asiento (cm)	36	39	42	45
Medidas totales				
Anchura total	57	60	63	66
Longitud total	78-90	78-90	78-90	78-90
Altura total	64-84	64-84	64-84	64-84
Asiento				
Ángulo del asiento	4°	4°	4°	4°
Altura trasera del asiento	43	43	43	43
Altura delantera del asiento	45	45	45	45
Profundidad del asiento	40	40	40	40
Respaldo				
Ángulo del respaldo **	7°-8,5°	7°-8,5°	7°-8,5°	7°-8,5°
Medidas para el transporte				
Anchura	49	52	55	58
Longitud	64	64	64	64
Altura	38	38	38	38
Pesos				
Total (g) *	9776	9836	9896	10132
Transporte	6220	6280	6340	6576
Peso del usuario (kg)	100	100	100	150
Presión de aire en los neumáticos (bar)	8	8	8	8

*Los pesos se midieron con el freno montado. **Ángulo del respaldo hacia atrás-hacia delante

S2 swing-corta

Anchura del asiento (cm)	33	36	39
Medidas totales			
Anchura total	54	57	60
Longitud total	73-85	73-85	73-85
Altura total	64-84	64-84	64-84
Asiento			
Ángulo del asiento	4°	4°	4°
Altura trasera del asiento	43	43	43
Altura delantera del asiento	45	45	45
Profundidad del asiento	35	35	35
Respaldo			
Ángulo del respaldo **	7°-8,5°	7°-8,5°	7°-8,5°
Medidas para el transporte			
Anchura	46	49	52
Longitud	59	59	59
Altura	38	38	38
Pesos			
Total (g) *	9576	9636	9696
Transporte	6020	6080	6140
Peso del usuario (kg)	100	100	100
Presión de aire en los neumáticos (bar)	8	8	8

*Los pesos se midieron con el freno montado. **Ángulo del respaldo hacia atrás-hacia delante

DATOS TÉCNICOS

U2					
Anchura del asiento (cm)	33	36	39	42	45
Medidas totales					
Anchura total	54	57	60	63	66
Longitud total	75-87	75-87	75-87	75-87	75-87
Altura total	64-84	64-84	64-84	64-84	64-84
Asiento					
Ángulo del asiento	7°	7°	7°	7°	7°
Altura trasera del asiento	43	43	43	43	43
Altura delantera del asiento	47	47	47	47	47
Profundidad del asiento	35-46	35-46	35-46	35-46	35-46
Respaldo					
Ángulo del respaldo **	7,3°-11,5°	7,3°-11,5°	7,3°-11,5°	7,3°-11,5°	7,3°-11,5°
Medidas para el transporte					
Anchura	41	44	47	50	53
Longitud	72	72	72	72	72
Altura	38	38	38	38	38
Pesos					
Total (g) *	8386	8446	8506	8566	8802
Transporte	4830	4890	4950	5010	5246
Peso del usuario (kg)	100	100	100	100	150
Presión de aire en los neumáticos (bar)	8	8	8	8	8

*Los pesos se midieron con el freno montado. **Ángulo del respaldo hacia atrás-hacia delante

U2 light					
Anchura del asiento (cm)	33	36	39	42	45
Medidas totales					
Anchura total	53	56	59	62	65
Longitud total	82	82	82	82	82
Altura total	69-79	69-79	69-79	69-79	69-79
Asiento					
Ángulo del asiento	7°	7°	7°	7°	7°
Altura trasera del asiento	43	43	43	43	43
Altura delantera del asiento	47	47	47	47	47
Profundidad del asiento	35-46	35-46	35-46	35-46	35-46
Respaldo					
Ángulo del respaldo **	4,5°-11,5°	4,5°-11,5°	4,5°-11,5°	4,5°-11,5°	4,5°-11,5°
Medidas para el transporte					
Anchura	41	44	47	50	53
Longitud	72	72	72	72	72
Altura	38	38	38	38	38
Pesos					
Total (g) *	6906	6986	7066	7172	7278
Transporte	3918	3898	4078	4184	4290
Peso del usuario (kg)	100	100	100	100	100
Presión de aire en los neumáticos (bar)	8	8	8	8	8

*Los pesos se midieron con el freno montado. **Ángulo del respaldo hacia atrás-hacia delante

NOTAS



Panthera AB se reserva el derecho a introducir modificaciones

NOTAS



panthera®



Panthera AB, Gunnebogatån 26, 163 53 Spånga, Suecia
+46 8 761 50 40, www.panthera.se, panthera@panthera.se

Panthera AB se reserva el derecho a introducir modificaciones